



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

19 Νοεμβρίου 2002

ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ

ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ της 15ης Νοεμβρίου 2002

I. Στοιχεία που δεν σχετίζονται με πράξεις νομισματικής πολιτικής

Κατά την εβδομάδα που έληξε στις 15 Νοεμβρίου 2002, η μείωση του **χρυσού και των απαιτήσεων σε χρυσό** (στοιχείο 1 του ενεργητικού) κατά 20 εκατομμύρια ευρώ σχετιζόταν με την πώληση 2 τόνων χρυσού στην οποία προέβη συγκεκριμένη εθνική κεντρική τράπεζα του Ευρωσυστήματος (στο πλαίσιο της συμφωνίας των κεντρικών τραπεζών για τον χρυσό (Central Bank Gold Agreement) της 26ης Σεπτεμβρίου 1999).

Κατά την ίδια εβδομάδα, η καθαρή συναλλαγματική θέση του Ευρωσυστήματος (στοιχεία 2 και 3 του ενεργητικού μείον τα στοιχεία 7, 8 και 9 του παθητικού) αυξήθηκε κατά 0,7 δισεκατομμύρια ευρώ σε 242,1 δισεκατομμύρια ευρώ, λόγω συναλλαγών πελατών και χαρτοφυλακίου.

Τα εμπορεύσιμα **χρεόγραφα σε ευρώ κατοίκων της ζώνης του ευρώ** (στοιχείο 7 του ενεργητικού), τα οποία κατέχει το Ευρωσύστημα, αυξήθηκαν κατά 0,1 δισεκατομμύρια ευρώ σε 32,7 δισεκατομμύρια ευρώ. Τα **τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία** (στοιχείο 1 του παθητικού) μειώθηκαν κατά 1 δισεκατομμύριο ευρώ σε 335,7 δισεκατομμύρια ευρώ. Οι **υποχρεώσεις έναντι γενικής κυβέρνησης** (στοιχείο 5.1 του παθητικού) μειώθηκαν κατά 3,9 δισεκατομμύρια ευρώ σε 32 δισεκατομμύρια ευρώ.

II. Στοιχεία που σχετίζονται με πράξεις νομισματικής πολιτικής

Ο καθαρός δανεισμός του Ευρωσυστήματος προς τα πιστωτικά ιδρύματα (στοιχείο 5 του ενεργητικού μείον τα στοιχεία 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 και 4 του παθητικού) μειώθηκε κατά 5,9 δισεκατομμύρια ευρώ σε 181 δισεκατομμύρια ευρώ. Την Τετάρτη 13 Νοεμβρίου 2002 έληξε μια **πράξη κύριας αναχρηματοδότησης** ύψους 57 δισεκατομμυρίων ευρώ, ενώ διακανονίστηκε νέα πράξη ύψους 51 δισεκατομμυρίων ευρώ.

Η χρησιμοποίηση της **διευκόλυνσης οριακής χρηματοδότησης** (στοιχείο 5.5 του ενεργητικού) ήταν 0,1 δισεκατομμύρια ευρώ (έναντι σχεδόν μηδενικού ποσού την προηγούμενη εβδομάδα), ενώ η χρησιμοποίηση της **διευκόλυνσης αποδοχής καταθέσεων** (στοιχείο 2.2 του παθητικού) ήταν 0,1 δισεκατομμύρια ευρώ, ποσό σχεδόν ίδιο με εκείνο της προηγούμενης εβδομάδας.

III. Τρεχούμενοι λογαριασμοί των πιστωτικών ιδρυμάτων της ζώνης του ευρώ

Ως αποτέλεσμα του συνόλου των συναλλαγών, το πιστωτικό υπόλοιπο των **τρεχούμενων λογαριασμών** των πιστωτικών ιδρυμάτων στο Ευρωσύστημα (στοιχείο 2.1 του παθητικού) μειώθηκε κατά 1 δισεκατομμύριο ευρώ σε 129,6 δισεκατομμύρια ευρώ.

Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα

Τμήμα Τύπου και Ενημέρωσης

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Τηλ.: +49 69 1344 7455, Φαξ: +49 69 1344 7404

Ίντερνετ: <http://www.ecb.int>

Η αναπαραγωγή επιτρέπεται εφόσον γίνεται αναφορά στην πηγή.



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

Ενοποιημένη εβδομαδιαία λογιστική κατάσταση του Ευρωσυστήματος της 15ης Νοεμβρίου 2002

(εκατομμύρια ευρώ)

Ενεργητικό	Υπόλοιπο της 15ης Νοεμβρίου 2002	Διαφορά σε σχέση με την προηγούμενη εβδομάδα οφειλόμενη σε συναλλαγές	Παθητικό	Υπόλοιπο της 15ης Νοεμβρίου 2002	Διαφορά σε σχέση με την προηγούμενη εβδομάδα οφειλόμενη σε συναλλαγές
1 Χρυσός και απαιτήσεις σε χρυσό	131.137	-20	1 Τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία	335.687	-1.035
2 Απαιτήσεις σε συνάλλαγμα από μη κατοίκους ζώνης ευρώ			2 Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι πιστωτικών ιδρυμάτων της ζώνης ευρώ, σχετιζόμενες με πράξεις νομισματικής πολιτικής		
2.1 Απαιτήσεις από το ΔΝΤ	32.038	-62	2.1 Τρεχούμενοι λογαριασμοί (που καλύπτουν το σύστημα ελάχιστων αποθεματικών)	129.603	-1.013
2.2 Καταθέσεις σε τράπεζες, χρεόγραφα, δάνεια και λοιπά στοιχεία ενεργητικού	214.869	528	2.2 Διευκόλυνση αποδοχής καταθέσεων	71	20
	246.907	466	2.3 Καταθέσεις προθεσμίας	0	0
3 Απαιτήσεις σε συνάλλαγμα από κατοίκους ζώνης ευρώ	20.443	641	2.4 Αντιστρεπτές πράξεις εξομάλυνσης βραχυχρόνιων διακυμάνσεων της ρευστότητας	0	0
4 Απαιτήσεις σε ευρώ από μη κατοίκους ζώνης ευρώ			2.5 Καταθέσεις για την κάλυψη περιθωρίων	0	0
4.1 Καταθέσεις σε τράπεζες, χρεόγραφα και δάνεια	3.887	43	3 Λοιπές υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι πιστωτικών ιδρυμάτων της ζώνης ευρώ	183	-83
4.2 Απαιτήσεις που απορρέουν από πιστωτικές διευκολύνσεις στο πλαίσιο του ΜΣΙ II	0	0	4 Εκδοθέντα χρεόγραφα	2.029	0
	3.887	43	5 Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι λοιπών κατοίκων ζώνης ευρώ		
5 Δάνεια σε ευρώ προς πιστωτικά ιδρύματα της ζώνης ευρώ, σχετιζόμενα με πράξεις νομισματικής πολιτικής			5.1 Γενική κυβέρνηση	31.995	-3.914
5.1 Πράξεις κύριας αναχρηματοδότησης	138.000	-5.999	5.2 Λοιπές υποχρεώσεις	4.814	-512
5.2 Πράξεις πιο μακροπρόθεσμης αναχρηματοδότησης	44.999	0		36.809	-4.426
5.3 Αντιστρεπτές πράξεις εξομάλυνσης βραχυχρόνιων διακυμάνσεων της ρευστότητας	0	0	6 Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ	8.400	-54
5.4 Διαρθρωτικές αντιστρεπτές πράξεις	0	0	7 Υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα έναντι κατοίκων ζώνης ευρώ	1.629	274
5.5 Διευκόλυνση οριακής χρηματοδότησης	66	63	8 Υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ		
5.6 Πιστώσεις για την κάλυψη περιθωρίων	27	19	8.1 Καταθέσεις, υπόλοιπα και λοιπές υποχρεώσεις	17.097	84
	183.092	-5.917	8.2 Υποχρεώσεις που απορρέουν από πιστωτικές διευκολύνσεις στο πλαίσιο του ΜΣΙ II	0	0
6 Λοιπές απαιτήσεις σε ευρώ από πιστωτικά ιδρύματα της ζώνης ευρώ	364	4	9 Λογαριασμοί ειδικών τραπεζικών δικαιωμάτων του ΔΝΤ	6.567	0
7 Χρεόγραφα σε ευρώ κατοίκων ζώνης ευρώ	32.675	121	10 Λοιπές υποχρεώσεις	64.722	2.069
8 Χρέος γενικής κυβέρνησης σε ευρώ	67.222	21	11 Λογαριασμοί αναπροσαρμογής	106.307	0
9 Λοιπά στοιχεία ενεργητικού	87.604	478	12 Κεφάλαιο και αποθεματικά	64.228	1
Σύνολο ενεργητικού	773.332	-4.163	Σύνολο παθητικού	773.332	-4.163

Τα γενικά/μερικά σύνολα ενδέχεται να μην αντιστοιχούν στο ακριβές άθροισμα λόγω στρογγυλοποίησης των σχετικών ποσών.